

演绎跨越海峡的爱恋之歌

——音乐剧《恋曲》北京首演在即

本报记者 张盼文/图

“高山青，涧水蓝。阿里山的姑娘美如水呀，阿里山的少年壮如山……”1984年的春节联欢晚会上，歌唱家奚秀兰演唱的这首《阿里山的姑娘》（又名《高山青》）一经唱响便传遍大江南北。因曲风独特、描写逼真，很多人误以为这是台湾少数民族民歌。

实际上，这首歌的词作者是大陆四川籍青年邓禹平。当年在给电影《阿里山风云》主题曲作词时，没有去过台湾的邓禹平，以恋人白玫与自己在家乡山水间嬉戏的场景为蓝本，一挥而就写成歌词。即将在北京展开首轮演出的音乐剧《恋曲》，讲述的正是邓禹平和恋人跨越海峡、一生守望的故事。



音乐剧《恋曲》首演发布会上，演员们呈现剧中片段。

“以爱情之名诉说团圆愿景”

音乐剧《恋曲》由四川文化艺术学院出品，北京甲丁文化发展有限公司与四川文化艺术学院联合制作，北京海峡两岸民间交流促进会担任支持单位。其创作源于一曲一书，一曲是《高山青》，一书则是作家孙才杰2001年出版的小说《世纪绝恋》，而两者的原型都源自爱国诗人邓禹平与四川籍姑娘白玫的悲情恋歌。据记载，邓禹平与白玫相识于上世纪30年代末，两人以一支家乡小曲结缘，此后共赴重庆追寻理想。

在经历世事风云之后，两人终因历史原因和人为阻隔，此生未复相见，从此相望于海峡两岸，相守于彼此心中。1985年，弥留之际的邓禹平，听到了一生未嫁的白玫寄去的《高山青》录音，带着虽心愿未了，却闻声如面的遗憾辞世。不久后，白玫也在四川病逝。

“音乐剧《恋曲》以爱情之名诉说团圆愿景，以文化之义讲述家国情怀，演绎了跨越海峡、忠贞不渝的爱恋之歌，也表达了两岸同胞同根同源、共盼团圆的世代心愿。”四川省绵阳市台办主任吴刚在首演发布会上说。

该剧艺术总监甲丁对记者说，作为两岸题材的音乐剧，制作团队选择的核心主题是爱。“爱能跨越古今山海，希望以此来寄寓两岸儿女的家国之情。”《恋曲》采用“戏中戏”结构，以平行蒙太奇的方式，在过去与现在两代人物的对话中，实现与观众的心灵互动。“如果恋人没有分开，两岸没有分隔多好。”甲丁说，这是剧目想要传递的思考。“希望把这部戏带到台湾，让台湾观众也有这种触动。”

“让这份深情和观众产生共鸣”

音乐剧属于场面叙事，要和作曲配合，在有限的篇幅中完成情节铺陈、实现人物的情感抒发。编剧杨温莹告诉记者，这些对于剧本创作，都是不小的挑战。“我在创作中采用了双线结构，此岸和彼岸、家国情和爱情，信息量很大。唱段既要能表情达意，又要能传达信息。我有亲戚在台湾，希望把我们共同感受写出来，让两岸观众都觉得‘是那么回事’。”杨温莹说。



音乐剧《恋曲》首演发布会上，演员们分享排演体验。

《恋曲》以重金属曲式融合民谣曲风，以此构成全剧的音乐风格，从而更加贴合年轻人的观剧趣味。“作为80后，我们这代人最初的流行音乐认知受台湾乐坛很大影响。”该剧作曲、音乐总监何琪对记者说，《恋曲》的音乐创作也从台湾乐坛汲取了很多养分，在创作台湾部分的曲子时，他会有意识地模仿台湾流行音乐中文学性的气质。“如果走进剧场欣赏这部剧，会发现后半场的戏中有一首曲子，尤其是在向岛内艺术家致敬。”何琪说。

“你会为了爱，用一生的时间去坚守吗？”何琪说，邓禹平的爱情纯粹又美好，是文学化和带有理想主义倾向的感情，这与当下大家对爱情和人生的理解，或许存在一定的差异。“我们要让这份深情和观众产生共鸣，让观众既享受音乐的美，也能和自己产生微妙的情感联系、启发关于人生的思考。”

“让年轻演员更好地理解角色”

据《恋曲》导演金美花、朴美花介绍，在演出阵容上，该剧主要由90后、00后演员构成。除了几位曾在知名音乐剧中担当主演的实力派演员外，还有来自四川文化艺术学院的在校生，后者从

校内近千名演员中选拔产生，本次首演也将是他们的舞台首秀。“如何让年轻演员更好地理解角色、产生共鸣，这是我们投入许多精力去做的工作。”导演们告诉记者。

“《阿里山的姑娘》这首歌，我小时候爸妈总在家听。当时还是使用录音机和磁带的年代，我对这首歌留下比较深的印象。如今在音乐剧里也开始唱这首歌，感觉很神奇。”剧中饰演邓禹平的演员李明屿对记者说，“这段时间的排练经历让我想到一句话，从前车马很慢，一生只够爱一个人。白玫和邓禹平的故事就是这样，让我很有感触。”在“戏中戏”中饰演白玫的演员康珂然告诉记者，剧中角色是时代的缩影，心中始终怀抱希望，也许明天就能重逢。“心中有爱，就永不孤独。”

《恋曲》在舞美方面将打造“舞台上的舞台”，呈现“进行中的排练”。通过设置多层次空间、可移位主景，以一变一场景、一动一空间的方式重塑舞台。演出将采用现场乐队伴奏，不同的人声和表演区域也将通过独特的音响系统进行实景化区分，使音乐与音效、个体演员与群体表演的声音表达更加真实生动。据主创人员介绍，6月9日至11日该剧将在北京进行为期3天共5场的首轮演出。

本报电（钟欣）“骨肉天亲 血脉相连——海峡两岸家书特展”近日在位于福建泉州的中国闽台缘博物馆举行。展览通过1000余封不同时期的两岸家书及相关实物，立体、直观地呈现两岸同胞交流交往中的感人故事。

中国闽台缘博物馆展览开放部副主任庄小芳说，此次展览分为“血浓于水”“守望相助”等板块，通过家书内容和写信人生平事迹等方面的介绍，还原出一个个感人故事，展示两岸同胞间唇齿相依、守望相助的手足情谊。

“只有日夜思家、思娘、更想念着你们”“心里也是很想去看看”……展览上，一封封饱含真情实感的两岸家书，书写着见字如面的嘘寒问暖、家长里短的牵肠挂肚、故土乡邦的离愁别绪，更寄托着爱国如家的深情大义。

“很感动，让我想起了早些年写给大陆亲人的家书。”来自台湾的吴肇熙老人每走到一组家书前，都要驻足许久。他1949年跟随家人到台湾生活，一直和大陆亲人有家书往来。近年来，他时常往返两岸，也通过网络和大陆亲人随时保持联络。吴肇熙说，自己也想把珍藏的两岸家书捐赠展览，“这些都是两岸同胞心连心的证明”。

中国闽台缘博物馆研究部副研究员黄晖菲对此展出的“林硕卿系列家书”印象深刻。“林硕卿先生是福建南安人，1948年赴台。他将对家乡的思念和热爱转化为实际行动，多次捐资支持家乡建设。”黄晖菲介绍，2015年林硕卿不顾严寒、高龄和医生劝阻，毅然踏上返乡路，可见其思乡之心。

近年来，福建在全省范围内开展“迁台记忆文献资料”征集活动，让两岸家书等涉台文献资料，重回大众视野。中国闽台缘博物馆2019年开启“两岸家书”抢救性征集与研究工作，现有馆藏家书近3000件，时间跨度超过百年。

台胞吴肇熙老人参观展览。吴冠标摄



海峡两岸家书特展在福建泉州举行

近日，由澳门鲜鱼行总会主办的“鱼行醉龙节2023”活动在澳门三街会馆前举行。

“鱼行醉龙节”承袭当年广东省香山县舞醉龙的民俗传统，是一项结合澳门本地民俗文化发展而成的传统民间节庆活动，以祈求风调雨顺、渔获丰收。

图为“鱼行醉龙节2023”活动现场。

图片来源：香港中通社



行 摄 濠 江



字里行间，印刻香港活字记忆

梁文佳

“用胶泥刻字，薄如钱唇，每字为一印，火烧令坚。”这是宋代典籍《梦溪笔谈》中记载活字印刷的句段。2008年北京奥运会开幕式上，“活字”变幻的视觉盛宴，令世人震撼于东方技艺，至今历历在目。

少有人知的是，活字印刷在香港中上环一带曾兴盛一时，成为20世纪50至70年代香港的重要行当之一。如今，经过上环荷里活道，转入西街斜坡，拾级而上，还可以看到一家活字印刷铺——光华印务，它已经矗立近70年。这家印刷铺的故事，也是香港活字印刷行业发展变迁的缩影。

两代匠心，亲历行业兴衰

任伟生是光华印务的第二代传人，这家印刷铺由他的父亲任朝光一手创立。20世纪五六十年代，香港印刷业开始腾飞。中环和上环一带商铺、银行林立，对发票、合同、信封、信纸的需求很大，活字印刷因而兴盛。“中环和上环一带那时至少有超过200间活字印刷店铺，相辅相成的店铺一应俱全，烫金铺、油墨铺、铸字公司基本都能在这一带找到。”任伟生说。

20世纪80年代，不需要人手排版字粒的柯式印刷（胶印）逐渐普及，传统的活字印刷受到新技术冲击。到20世纪90年代中期，香港四大铸字公司相继结业。“排一个版如果需要100个字粒，只要缺少1粒，那就没办法印。”字粒与活字印刷相伴相生，在唇齿相依的产业链中，铸字公司的关停对于活字印刷店铺来说，无疑是“灭顶之灾”。

曾经忙得热火朝天的店铺，现在只剩下任伟生和太太二人坚守。

精益求精，再现活字技艺

任伟生的店铺里存有数十万字粒，看似杂乱无章，其实有迹可循。“一般是按广东话字典中的部首排序，有时也按个人的使用习惯，将常用字放在显眼位置，方便取用。”任伟生说。

与现在的计算机排版不同，活字印刷有“执”“印”“切”“钉”四道基本工序，一字落错便要从头再来。因此对任

伟生来说，“执”字粒是最复杂且考验技术的工序。他用字钳在字盘中挑选着合适的字体、字号，然后将铅字放入盛载字粒的“字的”（摆放字粒的木质托盘）中，再调整每个铅字之间的距离，行距则要用到一张薄薄的“铅片”。字粒排版完成后，将印版锁紧、固定，便可放入机器内开始印刷。

任伟生的店铺里有两部引人注目的印刷机。其中一部海德堡“风喉照镜”印刷机买来已有50多年。任伟生介绍，这部机器通过机械风力吸纸，自动送到压盘印刷，再将印好的纸张收到吸纸台，1小时可以印几千张。另一部“手落照镜”印刷机由任伟生的父亲购入，操作更加原始——加墨时需将墨汁抹在如铜镜般的圆形墨盘

上，之后便要借助人力压动手柄。

抹墨、锁版、走纸……任伟生完成一系列娴熟的操作后，油墨经墨轴带动至完全均匀，一张鲜红的“福”字中国结跃然纸上。

与时俱进，守护活字传承

活字印刷作为一个行业诚然已经式微，但香港传统文化保育热潮的兴起，使得活字印刷再度受到关注。2014年，活字印刷技艺被纳入香港非物质文化遗产清单的“传统手工艺”类别。

在香港文物保护团体的协助下，任伟生用自己现成的店铺和既有的活字印刷工具，成立了“活字宝手作坊”。借助社交平台和保育组织的推介，任伟生基本每周都有两三场手作坊活动，陆续有学生、志愿团体组织参加。如今，店铺内除了字粒和印刷机，最多的就是相片、锦旗和奖杯。

“除了保留住父亲的一份心愿之外，‘活字宝手作坊’也可以推广活字印刷。让更多人知道，活字印刷在香港曾有过一段辉煌岁月。”任伟生说，活字印刷的薪火相传，正是中国传统文化的一种延续。

（据新华社香港电）



任伟生操作海德堡“风喉照镜”印刷机。新华社记者 陈铎摄